



ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ

COMMISSION INTERIMAIRE

WORLD
HEALTH ORGANIZATION

INTERIM COMMISSION

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

22^{me} année, Nouvelle série, N° 4 — 22nd Year, New Series, No. 4

Genève, le 24 janvier 1947.

Geneva, 24 January 1947.

Ce Relevé est publié par le Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en application des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, englobe désormais les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion des périodiques hebdomadaires et bimensuels de ces services.

This Record is issued by the Epidemiological Information Service of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 22 July 1946, now embodies the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

NOTIFICATIONS concernant les
MALADIES PESTILENTIELLES
aux termes des Conventions sanitaires
internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

NOTIFICATIONS relating to
PESTILENTIAL DISEASES
under the International Sanitary
Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

Choléra — Cholera

Asie — Asia	12.XI			
	C.		D.	
AFGHANISTAN: Gardez	5		2	
	16-21.XII		8-14.XII	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	6	6	45	41
dont — incl.: Moulmein	3	3	1	0
CHINE — CHINA:				
Chekiang Prov.:				
Chuki (21.VII-31.VIII)	43	8		
Fenghwa (21-30.VI)	1	0		
" (21-31.VII)	7	0		
Haining (11-20.VII)	1	0		
Honghsien (11-20.VI)	13	6		
Juian (1-10.IX)	21	0		
Kiangshan (11-30.VI)	4	1		
Kinhwa (11-31.VII)	8	0		
Lanchi (11-20.VIII)	4	1		
Linhai (1.VII-20.X)	85	24		
Lishui (21-30.IX)	2	0		
Ninghai (21-31.VII)	2	2		
" (11.VIII-10.IX)	68	26		
Siangshan (1-10.IX)	1	0		
Sinchang (21.VI-10.VII)	21	8		
Tientai (11-20.VIII)	3	1		
Tinghai "	30	3		
Tsingtien (1-31.VIII)	6	0		
Yuhwan (1-10.VII)	1	0		
Wuhing (1-20.VIII)	44	9		
Fukien Prov.:				
Haiteng (21-31.X)	2	0		
Honan Prov.:				
Iyang (1-10.IX)	1	0		
" (21-30.IX)	2	0		

	C.	D.
CHINE (suite) — CHINA (continued):		
Hunan Prov.:		
Hengyang (1-10.XI)	1	0
Taoyuan (21-31.X)	4	2
Jehol Prov.:		
Fusin (1-20.IX)	3	1
Kiangsi Prov.:		
Fengcheng (1-20.VIII)	20	0
Kian (1-20.VIII)	28	11
Kiukiang] (1-31.VII)	97	18
" (1-30.IX)	6	1
Kwangfeng (21-31.VIII)	5	1
Loping (1-31.VIII)	4	0
Nanchang (11.VII-31.X)	515	84
Nanchanghsien (1-20.VIII)	11	5
Pingsiang (11-20.VIII)	3	2
Poyang (1.VII-31.VIII)	84	33
" (1-10.X)	4	1
Yuanshan (11-31.VIII)	12	0
Yukan "	14	6
Kwantung Prov.:		
Haikong (21-31.X)	28	18
Kityeung (11-20.XI)	5	0
Puning (1-10.XI)	1	1
Yeungkong (21-31.X)	13	1
Liaoning Prov.:		
Shenyang (1-10.IX)	8	1
Szechwan Prov.:		
Wansien (11-31.X)]	2	0
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:		
Calcutta (5-11.I)	31i	14
Provinces: Assam "	5	1
Bengal Pres. "	87p	52p
" (22-28.XII)	1 199	708
Bihar (5-11.I)		
" (29.XII-4.I)	5p	4p
" (15-21.XII)	17	11
" (8-14.XII)	134	94
	312	218

i 2 cas importés. — 2 imported cases.
p Chiffres provisoires. — Provisional figures.

Choléra (suite) — Cholera (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)		C.	D.
INDE BRITANNIQUE (suite) — BRITISH INDIA (continued)			
Provinces:			
Bombay Pres. (29.XII-4.I)		1	0
Madras Pres. (5-11.I)		5p	6p
» (22-28.XII)		30	10p
Orissa (5-11.I)		9p	7p
» (22-28.XII)		11	7
United Prov. (15-21.XII)		5	1
		17-23.XI	10-16.XI
		C. D.	C. D.
SIAM		147	79
dont — incl.: Bangkok		7	...
		5-11.I	29.XII.46-4.I.47
		C.	C.
Bangkok*		39	26

Peste — Plague

Asie — Asia		15-21.XII		8-14.XII	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA					
dont — incl.: Divisions:					
Irrawaddy		1	0	0	0
Magwe		12	10	7	3
Mandalay		28	23	17	13
Pegu		5	4	0	0
Sagaing		35	30	14	10
CHINE — CHINA:					
Chekiang Prov.:					
Lishui (1-20.XI)				9	5
Fukien Prov.:					
Pingtan (1-10.XI)				3	1
Kiangsi Prov.:					
Linchwan (11.VII-30.IX)				79	22
Nanfeng (1.VII-20.VIII)				38	18
» (21-30.IX)				1	1
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:					
Cawnpore* (7-13.I)					
				4	4
Provinces:					
Bihar (29.XII-4.I)				440	260
» (15-21.XII)				300	186
» (8-14.XII)				363	236
Bombay Pres. (5-11.I)				123p	37p
» (29.XII-4.I)				115	30p
Central Prov. & Berar (5-11.I)				29p	1p
» (22-28.XII)				29	24
Madras Pres. (5-11.I)				206	57p
» (22-28.XII)				262	144
Punjab				15	4
United Prov. (5-11.I)				962p	545p
		5-11.I		29.XII.46-4.I.47	
		C.		C.	
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES:					
Bandoeng*					
		2		0	
		17-23.XI		10-16.XI	
		C.		C.	
SIAM		3	0	8	2
dont — incl.: Prov.:					
Sukhothai		3	0	5	0
Europe					
AÇORES — AZORES:					
Matriz, Ribeira Grande					
				...	2

p Chiffres provisoires. — Provisional figures.

Typhus exanthématique. — Typhus Fever

Afrique — Africa		12-18.I	5-11.I
		C.	C.
EGYPTE — EGYPT:†			
Alexandrie		1	0
Port-Saïd		1	3
		1-7.I.47	26-31.XII.46
Provinces†		1	2
		1-10.I.47	21-31.XII.46
MAROC — MOROCCO			
dont — incl.: Régions:			
Casablanca		9	3
Fès		1	1
Marrakech		1	3
Rabat		3	4
Asie — Asia			
		22-28.XII	15-21.XII
BIRMANIE — BURMA			
		6 sc	1 sc
		12-18.I	5-11.I
IRAK — IRAQ: Baghdad			
		1	2
		22-28.XII	15-21.XII
MALAISIE — MALAYAN UNION			
		5sc & 1u	17sc & 4u
		15-21.XII	8-14.XII
		C.	D.
SINGAPOUR — SINGAPORE			
		2	1
		12-18.I	5-11.I
		C.	C.
TURQUIE — TURKEY			
dont — incl.: Ports:			
Istanbul		2	8
Izmir		2	1
Kocaeli		1	0
Samsun		1	0
Europe			
		22-28.XII	15-21.XII
ALLEMAGNE — GERMANY:			
Zone franç. — French Zone, Rhénanie			
		1	0
		24-31.XII	17-23.XII
		C.	D.
BULGARIE — BULGARIA			
dont — incl.: Districts:			
Botevgrade		1	0
Dobritsch		1	0
Doupnitza		11	2
Ihtiman		1	0
Kustendil		11	0
Lom		1	0
Sofia		4	1
Teteven		1	0
Vidin		5	2
Varna		0	1
		13-19.I	6-12.I
		C.	D.
GRÈCE — GREECE			
dont — incl.: Dép.:			
Attique & Béotie		9e	1
Cyclades		5s	0
Jannina		1	1
Zanthe		2s	0
		1	0

e Typhus endémique. — Endemic typhus.

s Cas suspects. — Suspected cases.

sc. Scrub typhus.

u Typhus tropical urbain. — Urban typhus.

**Typhus exanthématique (suite) —
Typhus Fever (continued)**

Europe (suite) — (continued)		5-11.I		29.XII.46-4.I.47	
		C.	D.	C.	D.
HONGRIE — HUNGARY		17	4	16	0
dont — incl.: Dép.:					
Bekes		1	0	0	0
Borsod-Gömör		3	0	0	0
Hajdu		1	0	1	0
Heves		0	1	1	0
Jasz-N. kun-Szolnok		4	1	6	0
Nograd-Hont		3	0	2	0
Pest-Pilis S.-K.K.		0	1	2	0
Szabolcs-Ung		3	1	4	0
Municipalités:					
Debrecen		1	0	0	0
Miscolc		1	0	0	0
		1-10.VIII		1-31.VII	
		C.		C.	
ITALIE — ITALY		3		3	
dont — incl.:					
Catania		1 ^t		0	
Palermo		1		0	
Termini Imerese		1		0	
		8-14.XII		1-7.XII	
MALTE — MALTA		1 ^m		0	
		1-7.I.47		23-31.XII.46	
POLOGNE — POLAND		5		20	
		1-7.I		24-31.XII	
		C.		C.	
ROUMANIE — ROUMANIA		279		231	189
dont — incl.:					
Bucarest		...		10	3
		8-14.XII		1-7.XII	
Océanie — Oceania					
AUSTRALIE — AUSTRALIA		1 ^e		2 ^e	
dont — incl.:					
New South Wales		0		1	
Queensland		0		1	
Western Australia		1		0	
		1-7.I.47		25-31.XII.46	
		C.		C.	
EGYPTE — EGYPT: Provinces†		5		5	
		29.XII.46-4.I.47		22-28.XII	
		C.		C.	
KÉNIA — KENYA†		3	0	5	1

Variole — Smallpox

Afrique — Africa

		21-31.XII		11-20.XII	
		C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇ. — FRENCH WEST AFRICA		213	8	34	1
dont — incl.:					
Côte d'Ivoire		147	3	22	1
Dahomey		4	0	3	0
Niger		15	3	8	0
Soudan		47	2	0	0
		1-7.I.47		25-31.XII.46	
		C.		C.	
EGYPTE — EGYPT: Provinces†		5		5	
		29.XII.46-4.I.47		22-28.XII	
		C.		C.	
KÉNIA — KENYA†		3	0	5	1

^e Typhus endémique. — Endemic typhus.
^m Type murin. — Murine type.
[†] Dermotifosimili.

		1-10.I.47		21-31.XII.46	
		C.	D.	C.	D.
MAROC — MOROCCO		7		4	
dont — incl.: Régions:					
Fès		3		1	
Marrakech		4		0	
		9-18.I		2-8.I	
NYASSALAND — NYASALAND		44		23	
dont — incl.:					
Fort Johnston		32		4	
Liwonde		1		0	
Mzimba		10		0	
Zomba		1		2	
		21-31.XII		11-20.XII	
		C.		C.	
TOGO (Mandat franç.) — TOGOLAND (French Mandate)		7	8	48	7
		5-11.I.47		present	
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA: in 3 inland distr.				present	
Asie — Asia		15-21.XII		8-14.XII	
		C.		D.	
BIRMANIE — BURMA		41	21	51	36
dont — incl.: Divisions:					
Irrawaddy		1	0	5	4
Pegu		40	21	45	31
dont — incl.: Rangoon		33	18	45	28
		5-11.I		29.XII.46-4.I.47	
Bassein* Rangoon*		11		0	
		18		33	
				20.XII	
				C.	
CEYLAN — CEYLON: Galle*		12-18.I		5-11.I	
		C.		C.	
CHINE — CHINA: Shanghai*		42		27	
		12-18.I		5-11.I	
HONG-KONG*		34		35	
				C.	
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:					
Allahabad (7-13.I)		2		0	
Alleppey (5-11.I)		3		3	
Calcutta				6 ^w	6
Delhi (7-13.I)		10		5	
Johdpur		1		0	
Karachi (5-11.I)		1		1	
Madras		6		0	
Provinces:					
Ajmer (5-11.I)		38		27	
Assam (29.XII-4.I)		7		2	
Bengal Pres. (5-11.I)		10 ^p		6 ^p	
" (22-28.XII)		67		18	
Bihar (5-11.I)		16 ^p		3 ^p	
" (15-21.XII)		68		17	
" (8-14.XII)		38		6	
" (29.XII-4.I)		62		11	
Bombay Pres. (5-11.I)		44 ^p		14 ^p	
" (29.XII-4.I)		104		16	
Central Prov. & Berar (5-11.I)		0 ^p		1 ^p	
" (22-28.XII)		103		15	
Coorg (5-11.I)		3		1	
Madras Pres. (5-11.I)		38 ^p		1 ^p	
" (22-28.XII)		69		29	
Orissa (5-11.I)		66 ^p		5 ^p	
" (22-28.XII)		12		4 ^p	
Punjab (22-28.XII)		140		40	
Sind (5-11.I)		76 ^p		11 ^p	
" (29.XII-4.I)		199		60	
United Prov. (5-11.I)		14 ^p		2 ^p	
" (15-21.XII)		29		11	

ⁱ Cas importé. — Imported case.
^p Chiffres provisoires. — Provisional figures.
^w Dont 1 cas importé. — Of which 1 imported case.

Variole (suite) — Smallpox (continued)

	Asie (suite) — Asia (continued)			
	4-10.I		28.XII.46-3.I.47	
	C.	D.	C.	D.
MALAISIE — MALAYAN UNION	312	36	186	41
dont — incl.:				
Kedah	18	8	20	11
Penang	0	0	5	3
Perak	0	0	4	2
Perlis	1	0	1	1
Trengganu	293	28	156	24
	18-24.I		11-17.I	
	C.		C.	
Penang*	2		4	
Singapore*	3		8	

SIAM

24-30.XI		17-23.XI	
C.	D.	C.	D.
78	2	126	35

N. B. — Nous avons dû tenir compte dans nos tableaux de changements de territoires résultant de situations de fait. Ceci ne préjuge en aucune façon le caractère de ces changements.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

N. B. — In our tables we have taken into account the territorial situation resulting from "de facto" alterations of frontiers. This is not intended in any way to prejudice the character of such alterations.

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

PESTE MURINE. — RAT PLAGUE.

Asie		
INDE BRITANNIQUE. — Nombre de rats trouvés pesteux dans des villes:		
Pandharpur	24-30.XI.	1
Poona	24-30.XI.	3

Asia		
BRITISH INDIA. — Number of plague-infected rats found in certain towns:		
Pandharpur	24-30.XI.	1
Poona	24-30.XI.	3

Navires infectés.

INDE BRITANNIQUE. — Du 29.XII au 2.I un cas de variole signalé sur le vapeur « Empire Helford »

EGYPTE. — Le vapeur « S.S. Empire Clyde », en provenance de Sydney et Colombo, a débarqué à Suez le 16.I. un cas de variole atténué chez un membre de l'équipage (marin indien). Toutes mesures prises.

Infected Vessels.

BRITISH INDIA. — From 29.XII to 2.I one case of smallpox occurred on s.s. "Empire Helford".

EGYPT. — "S.S. Empire Clyde" coming from Sydney and Colombo, landed on 16.I. one case of mild smallpox among crew (Indian sailor). All measures taken.

MESURES QUARANTENAIRES.* † — QUARANTINE MEASURES.* †

Imposées par Imposed by	Contre Against	Maladie Disease	Date
Ceylon	Tamatave	Peste — Plague	8.I.47
"	Buenos Aires	" "	8.I.47
"	Bandoeng	" "	8.I.47
Palestine	Burma ^a	Variole — Smallpox	17.I.47
"	Hong-Kong ^a	" "	17.I.47
"	Malayan Union ^a	" "	17.I.47
"	Siam ^a	" "	17.I.47
"	Singapore ^a	" "	17.I.47
Shanghai	Canton	" "	22.I.47
Rapportées par Withdrawn by	Contre Against	Maladie Disease	Date
Palestine	Juba (Anglo-Egyptian Sudan)	Variole — Smallpox	17.I.47

^a Provenances aériennes. — By air.

* Renseignements télégraphiques transmis par le Commissaire spécial de S.M. Britannique pour l'Asie du Sud-Est, Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional pan-arabe de santé, Alexandrie.

* Telegraphic information transmitted by His Britannic Majesty's Special Commissioner, South-East Asia, Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Pan-Arab Regional Health Bureau, Alexandria.

MALTE
Mesures quaranténaires en vigueur à la date
du 9 novembre 1946.

MALTA
Quarantine Restrictions in force
on 9 November 1946.

Maladie Disease	Contre les provenances maritimes et aériennes de Against arrivals by sea and air from	Date d'entrée en vigueur Date when restrictions enforced
Peste — Plague	Inde — India Birmanie — Burma Alexandrie — Alexandria Port-Saïd	2.XII.1929 21.V.1937 19.I.1946 20.IX.1946
Cholera Variolo — Smallpox	Birmanie — Burma Djeddah — Jeddah Tripoli	21.V.1937 24.XII.1929. 10.IX.1946.

DISPOSITIONS QUARANTÉNAIRES. — QUARANTINE REGULATIONS.

Australie. — Le Ministère de l'Hygiène de l'Australie a attiré l'attention sur le fait que les règlements quaranténaires (Navigation aérienne) de l'Australie exigent des personnes arrivant en Australie par la voie des airs la production, au premier lieu d'atterrissage, d'un certificat de vaccination anti-varioloïque délivré dans les trois années précédant leur arrivée en Australie, faute de quoi ils sont astreints à la vaccination.

Le Ministère fait connaître qu'à l'avenir ces règlements seront strictement appliqués et que les poursuites légales seront exercées pour toute infraction constatée.

En outre les personnes qui ne peuvent pas produire le certificat de vaccination délivré moins de trois ans et *plus de douze jours* avant l'arrivée en Australie seront assujetties à la surveillance aux termes de la loi quaranténaire pour toute la période de quatorze jours suivant leur arrivée en Australie. Cette mesure comporte une visite quotidienne à un fonctionnaire médical de ce Ministère dans une des villes capitales et restreint nécessairement les facilités de déplacement des personnes qu'elle concerne.

Australia. — The Australian Department of Health has drawn attention to the fact that the Australian Quarantine (Air Navigation) regulations require that persons arriving in Australia by air shall produce, at the first landing place, a certificate of vaccination against smallpox issued within three years of arrival in Australia, or shall submit to vaccination.

The Department advises that it is intended in future to apply these regulations strictly and to institute legal proceedings where breaches are detected.

It is intended also that persons who cannot produce a vaccination certificate issued less than three years and *more than twelve days* before arrival in Australia shall be subject to surveillance under the Quarantine Act for the full period of fourteen days after arrival in Australia. This will entail a daily visit to a medical officer of this Department at one of the capital cities, and will of necessity somewhat restrict the movements of the persons concerned.

Mortalité tuberculeuse (TAUX PAR 100.000 HABITANTS, CALCULÉS SUR LA BASE ANNUELLE). †
Tuberculosis Mortality (RATES PER 100,000 INHABITANTS, COMPUTED ON AN ANNUAL BASIS). †

Pays Countries	Années Years	Taux annuels	trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns		
			I	II	III	IV		I	II	III	IV			
Europe														
Allemagne (Aireich)	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	...	...	...	...	92 77 63	107 80 67	99 79 68	81 69 56	82 71 59	60 villes allemandes	a cc R	
Germany	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944	bb ee ee	...	...	...	...	69 63 63 68 72 76 70	78 67 69 76 80 82 85 80	77 68 65 74 78 85 81 88	61 56 51 58 63 66 67 64	62 59 58 63 66 70 56	60 German towns		
Zone américaine — United States Zone	1945 1946	aa	...	...	46y	49x								
Zone britannique — British Zone	1945 1946	aa	...	...	60	62								
Angleterre et Pays de Galles	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	96 82 62	122 99 63	99 82 66	79 66 55	87 76 59	109 93 72	146 105 86	103 87 73	84 67 57	101 81 62	Londres	a h R
England and Wales	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	70 62 62 67 69 61 61 57 56	82 69 73 83 81 75 68 66 60	72 66 65 68 77 63 62 58 55	58 54 52 55 58 50 51 50 48	67 59 58 63 59 55 62 54 56	79 72 74 87 92 81 84 73 71 64	94 86 89 117 127 103 96 98 81 73	77 73 71 88n 92 79 78 77 70 65	73o 58 57 59 78 60 69 53 60 50	75 62 77 77 83 92 62 72 67	London	
Autriche	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	167 139 109	...	...	...	...	188 142 102	213 155 105	219 163 111	159 124 86	161 128 88	Vienne	a f R
Austria	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	...	...	...	...	112 109 121 142 131 154 154 170 257 270	132 112 131 162 141 158 173 202 242 349	117 118 127 161 144 175 174 180 236 294	100 96 105 117 138 139 135 135 292 245	100 108 121 127 135 146 153 162 259 191	Vienna		
Belgique	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	97 80 69	...	...	...	...	117 99 80	140 121 101	152 98 81	96 79 64	111 90 75	Bruxelles (Agglomération)	b dd
Belgium	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	71 69 68 69 95 95 82 82	...	...	...	...	90 80 84 93 132 111 92 97 94	102 101 94 110 145 140 102 99 118	93 81 86 97 151 116 89 90 97	79 64 77 79 119 81 77 74 75	85 73 80 85 114 108 99 127 87	Brussels (and suburbs)	
Bulgarie	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	...	...	...	...	...	309 185 150	352 211 152	368 169 170	261 169 143	254 150 125	97 villes bulgares	hh
Bulgaria	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	138 134 138 143	142 137 154 155	159 159 166 172	133 125 107 135	116 116 107 109	150 152 162 170 163 178	152 152 180 184 194 178	172 172 192 200 188 201	261 147 147 167 144 156	254 128 135 147 121 169	97 Bulgarian towns	
	1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	...	...	...	...	...	161 167 160 143 158	...	...	...	...	kk	
Danemark	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	75 58 41	83 64 44	92 65 47	70 53 37	62 51 36	95 76 51	107 80 56	118 87 59	90 72 42	84 64 43	Copenhague	
Denmark	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	44 41 34 35 35 35 34 33 32	51 44 35 37 36 38 36 37	50 47 41 28 32 31 39 32 29	39 37 30 28 31 34 29 32 29	38 36 32 33 44 43 46 40 49	54 51 40 44 44 43 49 45 52	67 58 41 37 44 43 53 49 60	59 59 52 51 57 50 53 39 49	44 42 29 36 39 39 38 39 38	45 43 41 50 36 42 44 36 45	Copenhagen	
Ecosse	1928- 1938	{ Max. Med. Min.	97 80 69	117 97 77	109 85 76	87 66 61	90 66 61	111 94 87	143 110 96	123 100 95	100 80 74	101 85 80	16 villes écossaises	a d R
Scotland	1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	...	74 69 70 79 81 78 77 76 74	86 77 81 94 91 85 80 85 81	80 76 76 85 93 89 86 76 81	64 61 62 66 71 69 73 69 66 70	65 61 64 72 71 69 73 69 67	91 89 89 109 112 109 106 109 101 101	107 98 100 100 129 129 114 119 112 107	97 95 94 77 89 126 119 111 113 107	76 75 94 85 99 90 91 105 88 91	84 80 85 95 99 100p 102 90 99	16 Scottish towns	

† Cf. Relevé Epid. Hebdomadaire — Weekly Epid. Record, Vol. 21, No 35 (R. H. 1070), pp. 289-293.

Mortalité tuberculeuse (suite).
Tuberculosis Mortality (continued).

Pays Countries	Années Years	Taux annuels	trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns	
			I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Espagne Spain	1929-1935	Max. 133 Med. 117 Min. 103	145 128 118	142 121 113	126 113 103	119 110 98	159 129 111	192 148 129	173 130 113	134 123 88	140 126 108	Madrid	e
	1937-1946	120 129 122 113 126 122 113 63 j 65 j	139 120 115 133 121 69 j 66 j 70 j	129 114 131 125 111 59 j 66 j	108 109 125 113 111 59 j 61 j	111 108 127 117 111 64 j 66 j	106 169 149 92 104 133 118 101 106	101 179 217 111 100	102 170 153 105 107	103 160 105 118 107	118 167 121 133 109 105 105 109		
Finlande Finland	1928-1938	Max. 265 Med. 221 Min. 190	295 239 206	321 263 222	232 186 165	221 178 163	254 188 150	286 203 155	298 203 169	228 165 132	211 163 109	Helsinki	R
	1937-1946	199 199 196 211 196 219 192 192 164 155 172	226 206 205 226 217 249 211 214	229 240 232 249 218 265 222 229	175 179 183 192 178 194 165 162	168 171 165 178 170 169 170 165	159 150 160 168 159 150 160 142 132	187 168 180 146 143 144	184 180 146 143 144	143 146 143 144			
France	1928-1938	Max. 166 l Med. 139 l Min. 118 l	143 137 159 154 144 m 155 m 126 m	143 137 159 154 144 m 155 m 126 m	143 137 159 154 144 m 155 m 126 m	143 137 159 154 144 m 155 m 126 m	235 187 155	287 223 183	261 201 173	206 155 131	210 169 131	Paris	R
	1937-1946	164 155 164 194 215 198 185 151 119	183 186 169 192 219 241 228 181 141 93	187 173 180 191 244 229 213 154 135 75	143 131 152 251 198 164 142 145 99 54	145 131 150 160 200 159 157 131 101							
Hongrie Hungary	1928-1938	Max. 225 Med. 170 Min. 142	248 193 160	281 204 172	187 128 113	170 127 104	214 149 118	249 184 140	269 172 135	175 116 96	163 118 97	Budapest	R
	1937-1946	149 142 138 133 p 138 p 154 p 143 p 145 145 178	165 160 172 152 158 173 117 107 139 142 138 246	179 172 154 167 173 117 107 104 154 160 172 308 202	118 113 102 108 104 107 107 104 171 162 157 338 202	115 108 98 104 101 95 110 125 119 99 94 99	193 167 147 159 147 148 161 145 137 187 181 158 164 169	237 191 160 214 160 178 140 145 193 204 p 182	246 190 140 125 126 126 128 170 161 135 159 p 125	149 141 125 120 101 123 146 166 148 120 119			
Irlande (Elre) Ireland	1928-1938	Max. 137 Med. 125 Min. 109	156 143 121	163 141 122	123 114 94	115 108 98	193 167 147	237 191 160	246 190 140	149 141 125	169 144 120	Dublin	gg R
	1937-1946	123 109 113 125 124 147 146 128 121 118	143 121 124 139 141 137 166 150 132 118	140 122 129 154 133 175 125 106 145 134	111 94 104 110 112 130 119 106 94 99	100 101 94 95 110 125 119 99 94 99	159 147 148 163 156 187 181 158 164 169	214 160 165 190 161 200 210 185 163 p 182	178 140 165 126 161 211 204 193 204 p 125	125 126 134 126 128 170 161 135 159 p 125	120 161 135 123 146 166 148 120 119		
Irlande du Nord Northern Ireland	1928-1938	Max. 140 Med. 113 Min. 92	155 126 97	161 126 94	122 93 77	116 99 82	152 132 103	192 147 112	168 142 103	124 109 89	136 116 89	Belfast	R
	1937-1946	98 92 84 88 104 97 91 88 80 p	119 97 94 120 113 110 106 96 95	98 94 95 93 113 102 96 97 89	85 89 70 89 96 90 78 78 67	85 82 69 78 85 84 80 79 65 p	110 103 98 114 120 113 114 101 92 95 z	140 112 111 145 168 129 122 119 109 *102	111 103 119 109 115 103 111 110 *109	100 96 80 105 103 105 87 82 78 74	104 95 79 91 97 102 117 122 71 97 z		

Mortalité tuberculeuse (suite).
Tuberculosis Mortality (continued).

Pays Countries	Années Years	Taux				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns								
		annuels	I	II	III		IV	I	II	III			IV						
Italie	1928-1938	Max. Med. Min.	128	99	99	89	84	160	185	174	156	155	Rome	b R					
			99	92	94	83	82	141	146	142	135	135							
Italy	1937-1946	qq	80	85	84	77	74	125	127	129	108	111							
			85	92	91	81	78	128	156	135	108	114							
			80	85	83	77	74	125	136	129	125	111							
			76	84	80	74	67	118	134	123	103	112							
			74	77	81	71	69	119	118	124	108	126							
			81	80	85	79	79	135	128	...	...	...				
			102	96	110	102	98	173	...	...	...	...			
			...	...	...	...	...	*199	*198 r	...	...	...				
			...	...	...	...	...	*236	*248 r	...	...	...				
			...	...	...	...	...	176	178	185	181 v	160		
			...	...	...	...	...	181	162	...	...	...				
			...	...	...	...	...	95	92	97	86	106		
			...	...	...	...	...	166	159	170	172	164		
			...	...	...	...	...	205	217	246	232	140		
...	...	...	...	...	142	145	147	149 v	135						
Malte	1928-1938	Max. Med. Min.	83	89	90	88	86								
			66	72	62	70	66	...	...	...	...				
Malta	1937-1946	...	51	50	50	42	48								
			60	54	56	66	62	...	...	...	...				
			57	68	62	42	58	...	...	...	...				
			57	59	52	65	53	...	...	...	...				
			68	64	67	79	60	...	...	...	...				
			88	70	108	101	73	...	...	...	...				
			127	108	142	145	116	...	...	...	...				
			97	118	90	94	87	...	...	...	...				
			66	67	71	56	69	...	...	...	...				
			58	59	64	49	62	...	...	...	...				
			48	48	77	42	...	...	...	...	...			
Norvège	1928-1938	Max. Med. Min.	158	165	195	177	144	139	Oslo	R					
			120	...	...	...	...	91	83	94	79	95			
Norway	1937-1946	...	88	91	99	120	79	72							
			86	...	...	...	...	75	88	70	63	61			
			98	...	...	...	...	98	104	108	81	82			
			...	...	...	...	...	91	99	120	79	72		
			...	...	...	...	...	75	88	70	63	61		
			...	...	...	...	...	76	85	72	60	66		
			...	...	...	...	...	66	85	63	62	59		
			...	...	...	...	...	60	58	69	41	63		
			...	...	...	...	...	*68	71	72	68	68		
			...	...	...	...	...	*74	83	56	77	73		
...	...	...	...	...	61	63	63	53	65						
...	...	...	...	...	62 x	*69	*78	54	45 x						
Pays-Bas	1928-1938	Max. Med. Min.	86	104	97	74	72	83	111	82	72	68	Amsterdam	a					
			60	70	64	52	54	56	62	69	47	53							
Netherlands	1937-1946	...	45	46	52	42	40	41	36	46	36	38							
			48	54	53	42	43	44	55	47	38	38							
			45	46	52	43	40	41	36	46	43	39							
			41	44	46	38	36	35	41	42	26	32							
			44	47	48	40	39	37	40	44	32	32							
			59	58	70	55	53	60	49	67	59	62							
			61	60	69	58	58	71	65	85	66	70							
			70	74	78	63	65	75	74	95	71	61							
			...	81	86	...	...	83	...	...	...	...			
			...	...	...	...	...	108	137	149	85	59		
			...	59	50	...	...	49	68	40	43	44					
			Portugal	1929-1937	Max. Med. Min.	192	200	189	192	186	451	485			468	475	440	Lisbonne	
						168	171	168	166	169	392	411			404	377	386		
			Lisbon	1937-1946	...	151	155	148	146	152	366	366			338	359	370		
151	155	148				146	154	366	388	338	363	380							
153	160	152				150	149	397	423	378	416	373							
143	148	141				141	142	335	335	334	336	333							
153	147	157				152	154	370	342	403	368	364							
160	154	167				156	163	366	358	393	367	346							
160	161	167				156	155	342	361	360	314	333							
152	155	159				148	145	356	344	407	326	349							
145	148	131				149	148	364	366	353	371	364							
151	149	145				151	160	370	375	374	362	368							
...	157	155				...	...	368	380	...	...	...				
Roumanie	1932-1938	Max. Med. Min.	181	223	232	154	145	244	280	298	191	203	Bucarest						
			175	192	211	148	142	215	246	255	186	182							
Roumania	1937-1943	...	166	179	202	140	134	199	224	229	154	161							
			178	206	220	148	142	217	266	272	172	161							
			167	191	209	140	134	210	229	237	191	182							
			182	190	202	126	130	185	221	223	151	146							
			177	195	209	146	140	208	231	259	176	168							
			181	213	222	155	131	207	268	222	177	161							
			191	211	245	162	148	204	243	250	167	158							
			164	189	199	136	136	181	213	208	147	156							
Suède	1928-1938	Max. Med. Min.	130	140	148	122	120	156	167	177	144	150	Stockholm	R					
			104	113	122	93	90	111	135	135	100	90							
Sweden	1937-1946	...	82	91	94	73	72	84	99	82	78	74							
			86	92	98	77	77	84	99	82	78	79							
			82	91	94	73	72	94	107	102	80	87							
			75	83	82	70	65	86	80	93	91	78							
			71	76	80	67	61	76	83	80	68	74							
			75	77	87	71	64	77	76	88	72	72							
			68	69	80	63	59	72	78	75	73	65							
			...	...	...	...	...	74	80	32	70	65		
			...	...	...	...	...	70	84	73	60	61		
			...	...	...	...	...	60	59	80	60	42		
			...	...	...	...	...	57	67	55	...	...					

Mortalité tuberculeuse (fin).
Tuberculosis Mortality (concluded).

Pays Countries	Années Years	Taux annuels	trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns
			I	II	III	IV		I	II	III	IV	
Suisse Switzerland	1928-1938	<i>Max.</i> 135 <i>Med.</i> 106 <i>Min.</i> 82	148 118 90	161 117 95	126 101 76	111 92 68	135 104 80	153 112 83	153 116 89	121 99 67	122 84 61	10 villes suisses 10 Swiss towns
	1937-1946		87 82 80 78 79 83 76 81 82	91 90 85 89 80 86 83 86 82	74 75 73 69 73 80 67 71 85	74 68 71 71 74 69 66 74 69	81 80 74 74 76 78 74 80 78	83 103 82 82 74 82 84 87 74	95 89 92 82 74 77 82 96 95	76 67 64 65 69 87 63 66 67	72 61 70 77 65 67 70 65	
Tchécoslovaquie "Bohême et Moravie"	1937-1938	...	...	...	...	...	129 122	146 135	149 143	109 ...	114 107	Prague
Czechoslovakia "Bohemia and Moravia"	1939-1944	124 135 141 156	...	...	...	...	129 133 164 176 156 170	...	...	...	...
"Slovaquie" "Slovakia"	1939-1944	111 ^u 128 140	...	...	...	...	97 110 102 120 16 103	...	...	...	...	Bratislava
Afrique — Africa Egypte § Egypt §	1937-1946	55 53 51 53 58 66 72 71	52 53 50 52 51 66 71 69	55 53 55 57 56 71 73 74	53 56 49 52 64 66 61 65	58 50 49 52 60 61 70 65	90 86 86 92 102 121 138 132 118	86 82 82 91 87 115 127 132 116	94 94 92 103 100 130 164 146 118	85 86 91 88 119 121 131 133 126	94 82 79 85 104 118 131 120 109	Le Caire § Cairo §
Amérique du Nord — North America Etats-Unis United States	1928-1938 1937-1946	<i>Max.</i> 78 <i>Med.</i> 60 <i>Min.</i> 49	85 65 53	87 63 62	71 55 46	71 55 45	79 64 52	89 70 57	89 68 58	70 59 45	71 61 48	New-York
			54 49 47 46 44 43 43 41	61 53 51 50 ...	57 52 44 44 ...	48 46 43 42 ...	58 52 51 49 49 46 48 46 45	68 57 56 52 51 49 49 48 48	63 58 53 54 53 49 48 48	53 45 48 46 41 46 43 41	50 48 48 42 43 44 44	
Océanie — Oceania Nouvelle-Zélande § New Zealand §	1928-1938 1937-1946	<i>Max.</i> 50 <i>Med.</i> 42 <i>Min.</i> 39	...	...	...	...	57 48 46	54 47 43	54 49 37	68 55 44	55 50 40	14 villes néo-zélandaises § 14 towns of New Zealand §

Les chiffres en italique se réfèrent aux maxima, médians et minima enregistrés pendant les années et trimestres indiqués; ceux en caractères gras égalent ou dépassent le quartile supérieur des mêmes séries.

R La lettre « R » signifie que les taux se réfèrent à la population résidante (de droit); dans tous les autres cas, il s'agit de la population présente (de fait).

§ Nouvelles séries.

* Chiffres révisés.

a) Depuis 1939, non compris les décès de militaires.

b) Depuis 1939, y compris les décès de militaires.

c) Territoire de 1937.

d) Villes de plus de 30.000 habitants.

e) Tuberculose pulmonaire seulement.

f) A partir du 15 octobre 1938, territoire agrandi: 2.091.541 habitants au lieu de 1.874.130, selon le recensement du 22 mars 1934.

h) Depuis le 3 septembre 1939, population civile présente; les taux annuels pour 1939 à 1944, relatifs à la population résidante (comparables à ceux des années antérieures), sont de 78, 97, 125, 102, 100 et 91 respectivement. D'autre part, depuis 1940, nouvelle nomenclature des causes de décès (5^{me} révision de 1938); le taux annuel correspondant pour 1939 est de 76.

i) Taux de mortalité pour la population civile, de 1940 à 1944: 82, 85, 82, 83 et 82.

The figures in italics refer to the maxima, medians and minima recorded during the years and quarters shown; those in thick type equal or exceed the upper quartile of the same series.

R Where a capital "R" is given, the rates refer to the resident (legal) population; otherwise, they apply to the present population.

§ New series.

* Revised figures.

a) From 1939, excluding military deaths.

b) From 1939, including military deaths.

c) 1937 territory.

d) Towns with more than 30,000 inhabitants.

e) Pulmonary tuberculosis only.

f) As from October 15th, 1938, enlarged territory: 2,091,541 inhabitants instead of 1,874,130, according to the census taken on March 22nd, 1934.

h) As from September 3rd, 1939, present civilian population; the annual rates for 1939 to 1944, relating to the resident population (comparable with those for previous years), are 78, 97, 125, 102, 100 and 91 respectively. Moreover, as from 1940, revised list of causes of death (5th revision, 1938); the corresponding annual rate for 1939 is 76.

i) Death rates for the civilian population, from 1940 to 1944: 82, 85, 82, 83 and 82.

j) Tuberculose pulmonaire seulement. Taux provisoires basés sur des chiffres incomplets (décès déclarés aux autorités sanitaires); les taux correspondants pour 1942 et 1943 sont:

Année	I	II	III	IV
1942	71	72	65	69
1943	...	...	62	64

k) Taux provisoires basés sur une répartition estimée des décès entre les deux premiers trimestres.

l) 1928-1936.

m) Taux provisoires basés sur des chiffres transmis par l'Institut National d'Hygiène de Paris et se rapportant à 84 départements en 1943 (87, 86, 86 et 84 pour les trimestres) et à 86 départements en 1944 et 1945.

n) Du 31 mars au 1^{er} juin (9 semaines).
o) Du 2 juin au 28 décembre (30 semaines).

p) Chiffres provisoires.

q) Depuis 1938, nouvelle nomenclature des causes de décès (5^{me} révision); les taux annuels pour 1938 et 1939 selon l'ancienne nomenclature (4^{me} révision de 1929) sont de 64 et 63 respectivement.

r) Janvier-avril.

t) Octobre-novembre.

u) Mars-décembre.

v) Août-septembre.

w) 11 mois.

x) 12 semaines.

y) 9 semaines.

z) 51 semaines.

aa) Décès déclarés aux autorités sanitaires.

bb) Taux basés sur les décès déclarés à la police sanitaire, et inférieurs d'environ 20 % à ceux basés sur les statistiques des causes de décès enregistrés à l'état-civil. Les taux basés sur les décès enregistrés à l'état-civil sont de 69 en 1937 et de 62 en 1938 (dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles). En outre, pendant la période 1928-1938, le maximum, le médian et le minimum de ces derniers taux ont été respectivement de 88, 73 et 62.

cc) Villes de plus de 100.000 habitants du territoire de 1937; leur nombre a varié de 49 jusqu'en 1930 à 60 depuis 1941.

dd) Du 1^{er} janvier 1943 au 31 août 1944, «Grand-Bruxelles»: territoire légèrement plus étendu que celui de l'agglomération comme constituée avant et après cette période.

ee) Depuis 1943, les statistiques officielles tiennent compte des évacuations de la population civile urbaine, consécutives aux bombardements aériens, mais insuffisamment, semble-t-il, et avec un retard de plusieurs mois. De ce fait, les chiffres officiels de population devraient être réduits d'au moins 10 % et les taux de mortalité tuberculeuse augmentés d'autant. En outre, depuis 1943 également, les chiffres donnés concernent seulement la population résidente allemande, à l'exclusion des étrangers et des Juifs (ces derniers sont exclus depuis le 1^{er} novembre 1942 déjà); le nombre des habitants non domiciliés (comprenant notamment les ouvriers étrangers) équivaut à environ 10-15 % du chiffre de la population résidente allemande.

ff) Y compris les îles Féroë en 1928 et 1929.

gg) En 1928 et 1929, «Dublin Registration Area»; ensuite, «City of Dublin».

hh) 80 villes de 1928 à 1930.

ii) Depuis 1940, non compris les 41 communes d'Eupen-Malmédy annexées par l'Allemagne.

jj) Chiffres relatifs à l'ensemble des localités où le service de contrôle des décès est effectué par des médecins. Ces localités comprennent, d'une part, les 97 villes, et d'autre part, un nombre variable de villages (958 en 1937, 1.162 en 1938, 1.142 en 1939, 1.085 en 1940). L'ensemble représente approximativement la moitié de la population totale de la Bulgarie.

kk) Y compris la Dobroudja méridionale; 102 villes en 1941 et 1942, 103 en 1943, 104 en 1944 et 1945, 105 en 1946.

ll) Pour Paris, taux approximatifs basés sur des estimations mensuelles de la population.

mm) Y compris les îles adjacentes.

nn) Territoire défini par le Traité de Trianon (territoire de 1938).

oo) Territoire de fait, comprenant les territoires annexés à partir de 1938: «zone nord», «Subcarpathie», «Transylvanie» et «territoires méridionaux». Des taux relatifs à ces divers territoires successifs, ainsi qu'à la «Subcarpathie» seule, pour les années 1939-1944, ont été publiés dans le R.H. 1070.

pp) Jusqu'en 1932, 7 villes de plus de 50.000 habitants.

qq) Taux trimestriels relatifs à 1934-1938 pour l'Italie.

rr) Ensemble des localités ayant un Bureau sanitaire, représentant environ un tiers de la population totale du pays.

ss) Au cours des années de guerre, il semble s'être produit un important afflux de population vers les grandes villes, qui n'est qu'imparfaitement reflété dans les estimations officielles de la population. Il en résulte que les taux pour ces années sont probablement trop élevés.

j) Pulmonary tuberculosis only. Provisional rates based on uncomplete data (deaths notified to health authorities); the corresponding rates for 1942 and 1943 are:

Year	I	II	III	IV
1942	71	72	65	69
1943	...	...	62	64

k) Provisional rates based on an estimated distribution of deaths between the first two quarters.

l) 1928-1936.

m) Provisional rates based on data received from the Institut National d'Hygiène, Paris, and relating to 84 departments in 1943 (87, 86, 86 and 84 for the quarters), and to 86 departments in 1944 and 1945.

n) March 31st-June 1st (9 weeks).

o) June 2nd-December 28th (30 weeks).

p) Provisional figures.

q) As from 1938, revised list of causes of death (5th revision); the annual rates for 1938 and 1939 according to the old list (4th revision, 1929) are 64 and 63 respectively.

r) January-April.

t) October-November.

u) March-December.

v) August-September.

w) 11 months.

x) 12 weeks.

y) 9 weeks.

z) 51 weeks.

aa) Deaths notified to health authorities.

bb) Rates based on deaths notified to the health authorities; they are about 20 % lower than those recorded in the statistics of causes of deaths. The rates recorded in these statistics were: 69 in 1937, and 62 in 1938 (latest years for which these data are available). Moreover, during the period 1928-1938, the maximum, median and minimum of these rates were 88, 73, and 62 respectively.

cc) Towns with more than 100,000 inhabitants in the 1937 territory; their number ranges from 49 up to 1930 to 60 as from 1941.

dd) From January 1st, 1943, to August 31st, 1944, «Greater Brussels»: its territory is slightly larger than that of the agglomeration as constituted before and after this period.

ee) As from 1943, the evacuation of civilian urban population, as a result of air raids, is taken into account in the official statistics, but to a seemingly too small extent and with a delay of several months. The official population figures should therefore be reduced by at least 10 % and the tuberculosis death rates increased accordingly. Moreover, as from 1943 also, the figures given apply to the German resident population only, excluding foreigners and Jews (the latter have already been excluded since November 1st, 1942); the proportion of non-residents (comprising among other the foreign workers) amounts to about 10-15 % of the German resident population.

ff) Including the Feroe Islands in 1928 and 1929.

gg) In 1928 and 1929, «Dublin Registration Area»; thereafter, «City of Dublin».

hh) 80 towns from 1928 to 1930.

ii) Excluding, from 1940 onwards, the 41 communes of Eupen-Malmédy annexed by Germany.

jj) Figures relating to all places where death certification is entrusted to physicians, comprising, on the one hand, the 97 towns, and on the other hand, a varying number of villages (958 in 1937, 1,162 in 1938, 1,142 in 1939, 1,085 in 1940). The whole represents about one-half of the population of Bulgaria.

kk) Including Southern Dobrudja; 102 towns in 1941 and 1942, 103 in 1943, 104 in 1944 and 1945, 105 in 1946.

ll) For Paris, approximate rates based upon monthly adjusted estimates of population.

mm) Including «adjacent islands».

nn) Territory as defined by the Treaty of Trianon (1938 territory).

oo) Actual territory, comprising the territories annexed since 1938: «North Zone», «Subcarpathia», «Transylvania» and «Southern territories». Rates referring to these various successive territories, as well as to «Subcarpathia» alone, for the years 1939-1944, were published in the R.H. 1070.

pp) Up to 1932, 7 towns with more than 50,000 inhabitants.

qq) Quarterly rates referring to 1934-1938 for Italy.

rr) All localities having a Health Bureau, representing about one-third of the population of the whole country.

ss) During the war years, an extensive flow of population towards the large towns seems to have occurred, which is only partly reflected in the official population estimates. This probably results in too high rates for the years in question.

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé à Genève est

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Information Service of the World Health Organization in Geneva is

EPIDEMIATIONS, GENÈVE

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25.—
Le numéro Fr. suisse 0,80

Annual subscription (post-free) 25/- \$6.25
Single numbers 6d. \$0.15